



ՍԵՆԵՆԻ ԲԵՆԵՆ . . . 120
ԱՂԹ . . . 60
ՍԵՆԵՆԻ ԲԵՆԵՆ . . . 30
ՇԵՆԵՆԻ ԲԵՆԵՆ . . . 80



ՏԵՐԸ ԽՈՒՂ ԵՆԵ ԽԱՆԱԹ ԽԵՆ ԿՅՐԸ-
ՏԱ ԲԱԿԱՐԸՈՒ ԵՆԵՆՈՐԻ
ԽԱԿԵԹԱՐԱ ԴԵՐԵՎԵԼԻՊ ԽԱՆԱԹ
ԽԵՆ 3. ԲՈՂԱՅԵՆԱ ԴԵՐԱՏԱՆԱԹ ԵՆԵՆԱ

Իտարեխանէմիզ Պէյողունտա ճառատէյի քէպիրտէ Թադսիմ ճիւղարնտա ԵՕ. 65

ԱՍԻՔԱՆԵ 21 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՅ ԴԵՋ ՄԷՔԹԷՊԻ

ՄԷՔԹԷՊԻ մէջքիւ իտարեսի պու-
տէֆա քոթորանը՝ դըզ չօճուգլարն
թալիմ վէ թէրպիեհսի իշին էվրօ-
բատա իթթիխազ օլունմուշ օլան
սօն վէ էն միւքեմիէլ քոթորանլարա
թէվֆիզ իթմիշ օլմասը իյէ, պու-
մադսէտին թէմամը իյէ հուսուի գրմ-
նընտա, թէտապիրի աթիեհի գարալ-
լաշտըմըշ օլունդունու խասսէթէնի-
լանիտէր, Շէյլէ քի, տէրպիւրին պիր
թադըմը ֆրանսըզմա թէարիս օլու-
նաճադ օլունա, քիւլիւք չօճուգլա-
րա մախսուս օլան իպթիտաի սընըֆ-
լարընտան մատա տէրպիւր Կիւ Կէ-
նէէէ թադսիմ օլունարադ, իյէ Խոյ
սէնէ գարֆընտա շակիրտան էիւք-
սէք դըզ մէքթէպիւրինէ մախսուս
իւլունմուշ էլիւմ օլան տէրէճէսինի
թաշսիլ իտէճէքլէր, վէ Սիթթիֆիզ
ալարադ մէքթէպուտէն չըզապիլէ-
ճէքլէր տիր, Տիլէր Խիթ սէնէ միւտ-
տէթ իսէ, տաշա միւքեմիէլ տէրէ-
ճէտէ թաշսիլ վէ թէրպիյէէէ մախ-
սուս օլունա, պու միւտտէթ իթթա-
մընտա տախի շակիրտան՝ Կիւլսիլ ալ-
մաեա քէսպի իսթիհադա իտէճէք-
լէր տիր:

Պու նտան մատա, պիր տէ իսթէք
իտէն շակիրտան՝ միւսթալիտ օլ-
ունալար իւլունմու պիր գաթ տաշա
իքմալէթմէք իշին, ֆաղա պիր սէնէ
տաշա մէքթէպուտէն գալապիլէճէք-
լէր տիր:

Պու թէրթիպ իգթիլադընճա, մէքթէպ
մուալլիմլէրի հէյեթիթի, սէնէի
հադըրէ մարտընտան պաշլա-
եարադ, զաթէն մէքթէպ մուալլիմ
լէրինտէն պուլունան Գեթ. Հ. Գալ իթ
Վարդապետ Նազարէթեան, վէ Միւ-
տոն էֆէնտի, վէ Մատամ Գոմբէն վէ
Մատամ Լիւլատարի վէ Միւ Շարլընտ
վէ Վասիլեան Յովսէփ վէ Գալիստէր-
եան էֆէնտիլէրտէն մատա, Գալա-
թա սէրալը մուալլիմլէրինտէն ֆրանս,
սըզմա իտան վէ էտէպիեաթմ վէ
թարիս վէ ճօղրաֆիա իշին, Միւսիւ
Շարլ վէ մաթէմաթիզ իշին Միւսիւ
Կրանթէ, վէ իւլունմու թապիլէ իշին
տախի Միւսիւ Սարէ մուալլիմլէրա-
յին օլունմուշար տիր:

Մէքթէպիլն իւճըթիթի, էվլէէքի
կիպի, իւլ ալտա պիր բէշին թէէ-
տիեհ օլունմադ իւղրէ, սէնէտէ Ե
իւրա տիր. Անճադ հէր Նէ սէպէպէ
մէպիլ օլուն իսէ օլուն, չօճուգլա-
րն մէքթէպէ տէլամ իթմէմէսին-
տէն տօլանը, սէնէվի իւճըթիթէն հիշ
պիր շէյ թէնպիլ օլունմադ:

Միւթէվէֆիեհ Տիլին Նեկտառ
Ջունդուն վէֆաթը բիւր քէտէրի
միւնապիլէթիլէ, միւլէթիմիզ էհի
դալէմիւտէն Սամանճեան Գէորդ-
պէյին թանդիմլէրի պիր գըթա
չիլըրն դադէթամըտա տէրճի ա-
ղու օլունմադլէ, իշ սահիֆէսինտէ
թապ իսթիմիշ տիր:

ԿԻՆԵՂԻՅԻ

Ինկիլթէրա մէճիլի մէպուտա-
նընտա Մ. Պրոյս թաքաֆընտան ի-
րաւ օլունան պիր սիւլալէ ճէվա-
պին, խարիճիեհ Նեղարէթի միւս-
թէշարը սըր ճէյմ Ֆէրիկսին՝ Կի-
րիտ աշվալի հադընտա մալիմա-
թը աթիեհի իթա իյէմիշ տիր:

Կիրիտաթի ինկիլիզ գօնօլուն-
լարընք միւշահատաթը վաղլալա-
րնա իսթիլնատին իրապ իթթիքլէ-
րի սօն բարօրալ, ճէվիլէ տախի-
լինտէ ասպիլի թամմ հիւքմէթիմ
օլունդունու միւշիւր տիր. Իշպու-
րաթըլարն պիրինտէ, Կիրիտէ կէ-
լէն պիր էճէէպի՝ ճէվիլէ տախիլն-
տէ աշվալը դայրի մուլմադամէ
վուգուա կէլիլիլինէ ասլա ինանա-
մադ մէալինտէ պէեանը էֆքեար
իսթիմիշ տիր:

Քիւլլէրտէ իճրա իսթիլն թաշքը-
գաթ մաշիլէթիլ ատիեհի հայիզ
օլան չիքեաեթմտան պաշլա պիր
կիւնա չիքեաեթմ տէրմիեան օլուն
մատըղըն միւլէյիտ տիր. Կիւնա
ատաքիլի Շահանէնին Կիրիտէ մէ-
ղալիմ վէ թէտտիեաթ իճրա իթ-
թիլլէրի իտտա օլունմուշ տուր.
Ինկիլթէրա գօնօլուն իլէ զապի-
թանը պաշտէն պիր զաթ թա-
րաֆլարընտան իճրա օլունան թաշ-
գըրաթ իթհամաթ վէ միւտտաի-
եաթմ մէքթէրէնին քիւլլէն պի-
ալուն էստա օլունդունու մէյտանա
չըքարմիշ տիր. Փեթըլարն 20 վէ
27 սի թարիլիլէ վարիտ օլան թէ-
լէյրաֆնամէլէր մէալինէ Նեղարէն,
Եունանիսթան հիճրէի իթմիշ օ-
լան Կիրիտիլէր, սօն գարըրգըրգ-
լաշտա զիմէտիլ պուլունմուշար
իսէ տէ, վաթանլարնա ալտէթիլ-
լինտէ տալա բէնիտէ իսթիմիշար
տիր. Բիրէտէքի տէվլէթի Ալիեհ
չէհպէնտէրի իսթիլլէր թապիլն օ-
լունան օն ալթը շախտան պաշլա
պիլիլիլէ մուհաճիլլէրին Կիրիտէ
ալտէթ իսթիլլէճէքլէրին իլան իյ-
լէմիշ տիր:

Սաթանաթը Սէնիլէնին՝ Կիրիտ
հադընտաթի սօն ֆէրմանը ալիլի
թատիլ Նիլէթիլնտէ պուլունտա-
ղունա տալիլ ինկիլթէրա գապի-

նէթօունճա պիր կիւնա մալիմաթ
եօդ իսէ տէ, Ինկիլթէրա գօնօ-
լուն, պաղը բօլիթիւհաճըլարն
թաշիլլէրաթ միւսթէմա օլմադ-
իւղրէ, Կիրիտ աշվալը ումուսիեհ.
սիւնին մէմուտիլլէթի մուճիպ պիր
սուրէթտէ պուլունտաղունու իթ-
եան իյլէմիշ տիր:

Կիրիտ վուգուաթը ալիլիլի միւ-
նապիլլէլլէ Եունանիսթանա կի-
տիպ, պու քէրէ վաթանլարնա
ալտէթ իթմիշ իւղրէ պուլունան
Կիրիտ մուհաճիլլէրինէ մէճանէն
բասաթըլլար վէլիլիլէ հադընտա
չէհպէնտէրէլլէ էվալիլիլ իւղրմէ
իթա օլունտաղունու դապէթալարա
կէթիլլիլիլ շտիր:

Մատամ Վէօլ (տուլ) Հանրի Յիւման
աթիլլէթի պէեանամէի Տըմիլլիլ-Յը-
լաման մաղաղաթ միւլթէրիլլէրինէ իր-
տալ իթմիշ տիր:

Մատամ,

Տըմիլլիլ-Յիւման մաղաղաթ էօհտէ-
մէ կէշտիլլինտէ, միւլթէվէֆա Մ. Հան-
րի Յիւման եթիլլէ ումուս վէ խուսու-
աթա տէվաթ իտէճէլլի միւլթեան իթ-
մէքլէ քէպիլ ֆալի, վէ գէվիմ հադ-
ընտա կէօսթէրտիլլիլլէ ինիլլիլլէթի
պիլլաթ իսթիլլէնալէ շալըշարադ, պէ-
նիմ հադընտա տախի ալիլի մուամէ-
լէի իպրադ իտէճէլլիլլէ իւմիտ իտէ-
րիմ:

Մաղաղաթն էօթէտէն պէրու քէպիլ
իթմիշ օլունդուն չէօհթէթին մուհաթա-
ղաթ զըմիլլիլլէ հիշ պիր դայրէթի տի-
րիլ իթմէլլէճէլլիլ կիպի, Բարիս, Լօն-
տա վէ Նիս չէհիլլէրի պէեալէ մաղա-
ղալարըն միւլթիլլէթիլլէ պուլուն-
տաղուն մէմանլարտա իթթիլալ իթ-
մի օլունդուն իթհիլլէ պէեալէնտէ,
էօհտէմէ ինալէ օլունաճադ պիլիլլէլլէ
սըրաթըլլարն թէմամիլլէ մուհիլիլ խօշ-
նուտի սուրէթիլլէ իճրաթըն վաթ պիր-
լէ իթթիլլէթի ֆալիլլէլլէլլէ իյլլիլլէ:

Ասիլթանէ, 20 փետր. 1890

ՎԵՐԱ ԶԱՐԵՆՊԻՅ

ԹԵԼԵԿՐԱԳ

Սօֆիա, 3 մարտ. - Աթանա Պալ-
գանիլլէն պիր թէլէկրաֆնամէսի
մէալինէ Նեղարէն, Պալկարիլթա-
նըն Տէրիաաթէթտէ գաբու քէթ-
իլիլաթաթ տօղթօր Վուլգօվիլլէ աշ-
վալը հադըրէ հադընտա հէյեթիլլէ
միւսիլլան իլէ իսթիլլարէ իթմէք
իւղրէ պուլունա կէլիլ, պու կիւն
տիւլիլ էճնէպիլլէ բօլիթիլլէ մէ-
մուլարընը զիւլաթիլ իթմիշ տիր.
Աղշամ հէյեթիլլէ միւտիլլան աղաթ
մէճիլլիլ մէվլէրէթ իտէճէքլէր տիր:

Սըրպիլթան վէ Պուլկարիլթան
պէյնիլլէ միւնադըտ մուհաճէտէյի
սուլիլլէնալ աղաթ սէնէյի սէվիլի-
եհսի միւնապիլլէլլէ շէհրի աեհին
իճրա օլունմուշ տուր. Բիլիլլէտէ օ-
ղունան սուտաթ բընու Ֆէրտինանտ
իլէ սըֆաթը բէմիլլէլլէ հայիլլէլլէ
ճիւլլէ մէմուլլէլլէ, վէ Պուլկար ա-
թէլլիլլէն պիր գըթմը հադըր պուլուն-
մուշար տուր. Սօֆիա շէհրի տօնա-
տըլլէլլէ տիր:

Զանկիլար, 2 մարտ. - Էմին բաշա
պուլունա մուլաթըլլէ իլլէմիշ տիր:

Բարիս, 3 մարտ. - Թան դադէթա-
սընըն իֆաթէսինէ կէօրէ, տախիլի-
եհ նաղըլլէ ճէտիլի Մ. Պուրթուա
տախիլլէն նաղըլլէ Մ. Գօնսթանը զի-
եաթէթ իթմիշ տիր. Մ. Պուրթուանը
գապիլլէթ օլունաթընտան մէճիլլէ
մէպուտանտա եէնիլլէն պէեանաթ
իճրա օլունմուշար շարթըլլա, տախի-
լիլլէ Նեղարէթիլլէ գապուլլէ իթթիլլէ
Լադըլլէնա շախի օլան իլլաթէթ
մուղաթիլլէ հադըլլաթ տըր. Մէպու-
տանտան Մ. Տըլլիլլէ, Մ. Գօնսթա-
նըն իսթիլլէլլէ հադըլլտա հիւքիլ-
մէթիլ իսթիլլէլլէ իթմէք էֆքեա-
րընտա տիր:

Բարիս, 3 մարտ. - Ճիւմուլլէ ֆըր-
գասընա մէնսուպ զադէթալարն
պիլլէլլէ գըթմը Մ. Գօնսթանըն իս-
թիլլէլլէ իթթիլլէլլէ գապիլլէթ օլուն
մէվլէլլէ իլլաթիլլէլլէ իսթիլլէլլէ
տիւլլէլլէլլէլլէլլէ պիր տէլիլ նա-
ղաթըլլա պադմադտա տըրլար. Կօ-
լունա դադէթաթ Մ. Գօնսթանըն
իսթիլլէլլէ իլլէ տիւլա տիւլլէլլէ իլլէ
պէյնիլլէ պիր միւնապիլլէլլէ մէվ-
լէլլէ օլունդունու պիլլէլլէլլէ, Պու-
լանթէ ֆըրգասընա մէնսուպ զադէ-
թալար միւլլիլլէ, ճիւմուլլէ իլլաթէ-
թիլլէ պիր թէպէտտիլլէ վուգու-
պուլունադը զանընտա պուլունտա-
ղունու իլլալլէ իլլէմիշ տիր:

Տէպա դադէթաթ, Մ. Պուրթուա
րաթիլլէ ֆըրգասընա մէնսուպ օլ-
ունա իլլէ, միւլարիլլէլլէ տախիլ-
լիլլէ Նեղարէթիլլէ թապիլլէլլէ թադ-
պիլ իթթիլլէ կիպի, Բէրիլլէլլէ Յը-
րանսէլլէ դադէթաթ տախիլլէ բրօկրա-
մընը իլլալլէ իթմէլլէլլէ գապիլլէթ օ-
տան թալէպ իլլէմէքլէ տիր:

Բարիս, 3 մարտ. - Ճիւմուլլէ
ֆըրգասընա մէնսուպ զադէթալար
Մ. Պուրթուանը թապիլլէ հադ-
ընտաթի իլլաթէթ ալէլլէլլէ բրօ-
թէլլէլլէ իթմէքլէ տիրլէլլէ:

Օթթիլլէ դադէթաթ վիւքէլա-
տան Մ. Յալ վէ Մ. Ֆալիլլէլլէ մէ-
մուլլէլլէլլէլլէլլէ իսթիլլէ իտէ-
ճէքլէլլէլլէ իլլաթ իլլէմիշ տիր:

Պէլլիլլաթ, 3 մարտ. - Սըրպիլթան

իւլէ Բուժանիա պէյնինտէքի մու-
գապէլէի թիւճճարիւնէ, պու կիւն
Պէլլիւրատտա իմգա օլունմուշ տուր:

Բարիս, 3 մարտ.- Մէմօրիալ Տիւ-
լօմաթիւզ զազէթաւը, Տաճօմէյ հա-
քիմինին թէհտիտամիզ հարեքէթի
հասէպիլէ, Սէնէկալտէն Գօթօնուեա
գուվվէի իմտատիեէ սէվգի' լիւ-
զումի գաթի հիւքմիւնտէ օլտու-
զունու պէեան իթմիշ տիր:

Բարիս, 3 մարտ.- Պիւ շօգ զա-
զէթալար, պիւեիւք մանօվրալա-
րըն պու սէնէ Բէրօն իլէ Գամպրէ
արասընտա ժէնէրալ Պիլօնուէ գօ-
մանտաւը թաճթընտա ինրա օլու-
նաճաղընը իշար իտիեօրլար:

Բարիս, 3 մարտ.- Մէճիլիսի մէ-
պուսանըն տիւնքի իճթիմաինտէ,
բատիգալ ֆըրգաւընա մէնսուպ Մ.
Տրէյֆիւս' չիտիեէ գատար իթթի-
խազ օլունան տախիլի բօլիթիգա
հադգընտա հէյեթի վիւքէլաեւ
իսթիճվապ իթմիշ տիր: Ինքա օ-
լունան միւգաքէրաթը շէտիտէտէն
սօնրա, հէյեթի վիւքէլա մադհա-
րը իթիմաւտ օլտուզուէն տալիւ պէ-
եանը ըյյ օլունմասընը թէքիֆ իթ-
միշ, վէ պու թէքիֆի 200 ըյյէ
գարըն 249 ըյյ էքսէրիեթիլէ գա-
պուլ օլունմուշ տուր:

Պուլանթիսթ թարաֆտարանը ֆըր-
գասընա մէնսուպ մէպուսանտան Մ.
Լօր' պաղը զազէթա վէ աժանուլար
թարաֆընտան պէեան օլունտուզու
վէճհէ, Պէրլինտէ ինիգատ իտէ-
ճէք սօսիալիսթ գօնկրէսինէ Պրան-
սանըն իշթիւք իտիպ իթմէեճէ-
կի հադգընտա հէյեթի վիւքէլա-
եւ իսթիճվապ իթմէք նիեթիլտէն
ասլա սարֆը նազար իթմէմիշ տիր:
Մէճիլիսի մէպուսանըն ըյյի իսթիֆ-
սար օլունտուգտա, մէճիլիսի մէգ-
քիւր Մ. Լօր թարաֆընտան իրատ
օլունաճապ սիւալին միւգաքէրէսինի
բէնչէնպիւհ կիւնքի իճթիմաեէ
թաալիգ իթմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Սատրաղամ հազրէթլէրի տիւն
մապէյնի Հիւմաեուէն կիտէրէք,
պաղը իրատաթը սէնիյեեէի ախզ վէ
թէլազգը իլլէմիշ տիր:

— Սալթանաթը Սէնիյեէնին Բօմա
սէֆիլի ճէտիտի Ձիեա պէյ էֆէն-
տի հազրէթլէրի' իթալիա սէրալը
գըրալիսինճէ ինրա իտիլէն մաթէմ
միւստէթիլին իսթաճընտան սօն-
րա իթիմաւտաճլէրինի գըրալ հազ-
րէթլէրինէ թէսլիմ իտէճէք տիր:
Թարաֆը հազրէթի Բատիշահիտէն
գըրալ Հիւմաէթը հազրէթլէրինէ
իրալ պոյրուլան աթլար' Բօմաեա
վասըլ օլունշ տուր:

— Ձապթիեէ նազըրը Գեամիլ պէյ
էֆէնտի հազրէթլէրի' տիւն Պապը
Ալիտէ սատրաղամ հազրէթլէրիլէ
միւլապաթ իթմիշ տիր:

— Էօնի միւլաթի բաղար իթթէսի
կիւնի Բուսիա սէֆիլի թարաֆըն-
տան վիւքէլալը ֆէլիսիմ իլէ մա-
պէյնի Հիւմաեուէն պիւեիւք մէմու-
լարընա միւքէմէլ պիւր զիեաֆէթ
վէրիլէճէք տիր:

— Հալէպ վալիսի սապըգ Հասան
բաշա հազրէթլէրի առքէրի գօման:

տան բաշաեւ եէրինէ վէքիլ պըրա-
գարագ, Տէրիսաատէթէ միւթէվէճ-
ճիհէն եօլա չըգմըլար տըր: Խա-
լէֆլէրի Նիւսուհի պէյ էֆէնտի հազ-
րէթլէրի տախի 5-ն կիւնէ գատար
Հալէպէ միւթէվէճճիհէն հարեքէթ
իտէճէքլէր տիր:

— Իթալիա վէլիի աշտը Նօբիլի
միւթէվէճճիհէն Աթիւնատան հարե-
քէթ իլլէմիշ տիր: Միւշարիլէյ, Մէ-
սինատաքի առարը աթիգաեւ
թէմաշա իթիւքտէն սօնրա, տօղ-
րուտան տօղրուեա իզմիլէ վէ օ-
րատան Սէլանիեէ ազիմէթ իտէճէք
տիր: Տիւգիւ միւշարիլէյ, էֆրէն-
ճի մարտըն 25ինճի կիւնիւ Տէրի-
սաատէթէ կէլէճէք տիր:

— Միտիլի միւթէսարըքը Պաթիլի
պէյնի ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթթիկի
թէլէկրաֆ իսպէրլէրինտէն տիր:

— Բրէնա Պէրտինանտի եէվմի վէլա-
տէթի միւնասիպէթիլլէ, Սօֆիա,
Թըրնօվա, Վարնա, Բուսուգ, վէ
Պիլիպէ շէհրիլլէրինէ, միւշթաճիլլէ
թագսիմ օլունմադ իւզրէ պինէր,
վէ Սօֆիատաքի գաթօլիք քիլիսէ-
սիլլէ Ալման մէթէպինէ տախի պէ-
շէր եիւզ ֆրանգ իեանէ իթմիշ տիր:

— Միւրիւվվէթ զազէթասը պիւլա
միւտէթ թաթիլ գըլընմիշ տիր:

— Մալիեէ նազըրը Յակոբ բաշա
հազրէթլէրի նամիլաճ օլմալարընա
մէպիլ, տիւնքի կիւն Մալիեէ նէ-
զարէթիլէ կիտէմէմիշ տիր:

— Սիւէյիլ իլէ Ատէն արասընտա
տէնիլ ալթընտաքի Գըրմըզ տէնիլ
թէլէկրաֆ իսպթը պօզուլմիւշ օլ-
տուզուտան, թամիլաթընա իպ-
թիտար օլունմուշ տուր:

— Մըրրտա պուլունան սըր Դտ-
կար Վիսալըն ճէնապլէրի, էֆրէնճի
մարտըն 20նճի կիւնիւ շէհրիլիլտէ
պէքլէնմէքտէ տիր:

— Սիւրէճիտէքի տէմիւր եօլ մէվ-
գիֆի ինչաաթը տէվաճընալիւ կիւն-
տէն պէրու քէմալը կէրմի իլէ պաշ-
լանմիշ տուր:

— Մուտանիատան Պրուսաեա վէ
Գէօթահեաեա գատար պիւր տէմիւր
եօլու ինչա իթմէք, վէ պու իսպթ-
թը Գօնեաեա գատար տախի թէմ
տիտ իլլէմէք իլլին իսթիեազ թալէ-
պիլին հալի եաթազը վալոն գուճ
բանեաւը տիրէթթօրու թարաֆըն-
տան հիւքիւմէթի Սէնիյեէեէ վէրի-
լէն իսթիտաեւ թաադիպ իթմէք
իւզրէ, Եարգ տէմիւր եօլարը չիւ-
քէթիլին թէրճէման վէ սըր քեա-
թիպ Մ. Թօգաս, էօնիւմիւզտէքի
բաղար կիւնիւ Բարիստէն Տէրիսաա-
տէթէ կէլէճէք, վէ իսպէր ալըն-
տըղընա կէօրէ, իսպթը մէգքիւ-
րու Մուտանիատան Պրուսաեա գա-
տար օլուն գըսմը տար, վէ Պրուսա-
տան Գօնեաեա գատար միւթէթ
օլաճադ գըսմը կէնիլ օլարագ ինչա
իտիլէճէք տիր:

— Սամուէն իլէ Սիվաս արասընտա
պիւր տէմիւր եօլ ինչալը իսթիեազընը
ալմադ իւզրէ Մ. Գօթար թարաֆըն-
տան հիւքիւմէթի Սէնիյեէեէ պիւր
իսթիտա իսպթիմ իտիլիկի եա-
ղըլմը իտի: Պու քէրէ իսպէր ա-
լընտըղընա կէօրէ, միւմաիլէյին
միւ վէքքիլի օլան Ալէքսի Տիւբարչի
նամ չիւքէթի ինչալիլէ իլէ նաֆաա

նէզարէթի արասընտա պիւր գըլթա
մուգապէլէ թանգիմի իլլին ինրաի
միւգաքէրաթա պաշլանըմադ իւզրէ,
միւմաիլէյ Մ. Գօթար կէլէն կիւն
Բարիստէն Տէրիսաատէթէ ալտէթ
իլլէմիշ տիր:

Միւմաիլէյ Մ. Գօթարըն իլք թա-
սալվուրու իսպթը մէգքիւրու Պաղ-
տատա գատար թէմտիտ իթմէք օլ-
տուզու հալտէ, զալիպա պու թա-
սալվուրտան վազ կէլէրէք, Սամ-
սունտան Սիվասա գատար պիւր տէ-
միւր եօլու ինչաալըն թալէպ իթմէք-
տէ պըլունմուշ տուր:

— Բազար կիւնքի շէտիտ օլտու
իւլկեալըն էսնասընտա, Օրթաքէթ
ալըգլարընտա իքի չիֆթէ պիւր գա-
եւք զարգ, վէ տէրունիտէ պու-
լունան պիւր բօլիս մէմուրուլա գա-
եւքընըր թէլէֆ օլմուշար տըր:
Պու ֆաճիս' մէմուր իսթի հազրէթի
Բատիշահի օլտուգտա, բօլիսին բէ-
տէրինէ միւնասիպ պիւր մըգտար ա-
թիլէ, վէ գաեւք ճըլարըն վալիտէ-
լէրինէ միւնասիպ միգտար մաշ իլէ
թալիթի վէ թէսրիլլէրի էմր ու
ֆէրման պուլուր լմուշ տուր:

— Միւթէվէթա Մ. Նիգօլա Վի-
թալի եէրինէ, Բօսթալսանէ վէ Թէ-
լէկրաֆիսանէն բօսթա չիւպէսի
միւտիլի էտուար էֆ. Բէթալի' Գա-
լաթա իթթիլիսա բօսթալսանէսի
միւտիլիլէթիլլէ թալիլին օլունմուշ
տուր:

— Միւթէվէթա Խալիլտիլին բաշա-
նըն վասիլէթնալէսի մուճիպինճէ,
էվվէլլէ կիւն պէհէրինէ 50չէր իրա
օլմադ իւզրէ, 60 ֆազիլ ֆալիլիս-
եա 3000 լիւ. օմ. թէվլի իտիլիլ
տիր:

— Իսթիլիլտիլին Վալիսնօ նամ վա-
բօրու ինիլլիլլէրա սէվահիլինտէ
գազազէտէ օլտուզու, վէ գաթ-
թան իլլէ թալիլիլլէնին իքի սան-
տալարա բաքիպէն, պուլարտան
պիւրինին սահիլի սէլալէթէ չըգա-
պիլտիլի եաղըլմը իտի: Հալպու քի
տիլլէրինին, տէրունիտէ պուլունան
13 նուֆուս թալիլի իլէ զարգ վէ
թէլէֆ օլտուզու գանն օլունուեօր:
Հալթիլ թալիլիլլէ ըյյիլի Գամպիլի-
նին նալը պուլունուպ, Պալմուլթ
եադընընտա տէֆն իտիլիլ տիր:

— Պու կիւնէրտէ Ագ տէնիլտէ
ղաեթ շէտիտ ֆուրթիլլէնալը գու-
հուր իթթիլիլլէնին, Մարսիլեաեա
կիտէն վաբօրալ' միւթաթընտան
բէք չօգ սօնրա միւվասըլլէթ իթ-
տիլի կիլպի, էսնաի սէյր ու սէֆէր-
տէ տալիլ զիեաաթիլլէ թալիլլէտար
օլմուշար տըր:

Հալթիլ Մէսաթըրի գուճաեալա-
սընը Սուրիլէտէն հարեքէթ իտէն
վէնէկալ նամվաբօրու իլէ Պրէյսիլլէ
գուճաեալսընը Պրալլա նամըն-
տաքի վաբօրու, չիտտէթիլ պիւր
ֆուրթուլաեա թուլթուլմուշ, վէ
30-40 սաաթ տէվամ իտէն պու
ֆուրթունտա, տալկալար կէմինին
տիրէթլէրինէ գատար չըգըպ, հէր
շէյի թարումար, վէ վաբօրու բէք
զիեաաթ թալիլլէտար իթմիշ տիր:
Պրալլա վաբօրու' Մարմարա տէնի-
զիտէ ֆուրթունա վէ գար պօրա-
սընա թուլթուլարագ, կէօկէթէնին
իւզրի 30 սանթիլլէթ օլար թուլթ:

մուշ, վէ գաթթանալըն գամարտ-
լարընա գատար սու իլլինտէ գալ-
միւշ, վէ կիւն իլէ սահիլի սէլալէթէ
վասըլ օլապիլլէթ տիր: Վաթաանու-
ֆուսճա զալեաթ եօգ իսէ տէ, եօլ-
ճուլարտան պիւրիսի' տէնիլլին չիտ-
տէթիլլէնին գօրգարագ, ագլընը
զալպ իթմէեէ պաշլատըղընտան,
պիւր գամարտա գաթաթըմաեա
մէճպուրիլլէթ հասըլ օլմուշ տուր:

— Տիւն էշխասը մուլիլլէտէն 15 քի-
չիլլէրիլլէտէն թարա իտիլլէ տիր:

— Պէյօլլունտա սիւրգաթ լարըն շու-
արալը չօղալտըղընը Մօնիլթէօր Օ-
րիանթալ զազէթասը զիքը իլլէ,
Պէյօլլու միւթէսարըքիլլէնը նա-
զարը տիգաթթըն տալէթ իտիեօր:

— Գատը բէյ իսկիլլէտէն պաճ-
րիեէ բաշալարընտան Հիւնսի բաշա-
նըն գըղընըն պիլլէրիլլէ եէրէ տիւ-
չիւպ, պիւր Եհուտի չօճուզու գա-
թաթագ ֆիւրար իթմիշ, վէ թուլթուլ-
մալը տըր: Պիլլէթէք 6000 զուրուշ
գըլմէթիլլէ իմիշ:

— Գատը բէյիլլէտէ Գուրպալըլը
տէրէտէ թադրիպա 40 եալընտա
պիւր առէմին նալը պուլունմուշ տուր:

— Իսկիլլատառա էնֆիլլէնցա իսա-
թալըլ իսպիլլէյիլլէ իսէ տէ, գը-
ղըլ վէ գըղաճուգ իսպթալըլարը
հիւքմ իթմէքտէ իմիշ:

— Տիւն, Պէյօլլունտա Աղա-ճալի
ճիվարընտա իլէք աթլը պիւր գօնադ-
արապալար սիւրաթիլ կիտէրէն պիւր
ատէմիլ լիւշիլլէրիլլէ չըղնալը, վէ
գալըլտան կիլլէն պիւր արապաեա
չալըլպ տէվիլլէ, վէ արապաճը
եէրէ տիւչիւպ, աեազը գըրըլտըլը
կիլպի, արապա իլլինտէրի գաթ տա
ալթընտա գալարագ մէճրուհ օլ-
մուշ տուր:

ԲԵՍՄԻ

Խարճ թարիֆասընըն 60նճը վէ
67նճի մատտէլլէրի մադամընա գա-
լիմ օլմադ իւզրէ գալէմէ ալընըպ
մէրիլլէթի աճեալմա պիլլէթիլլէ-
ղան իրատէյի սէնիլլէյի ճէնապը
Խատիշահի շէրէֆիլլէթալիլլէ պուլ-
լունմուշ օլան ֆըրգալի նիգալիլլէ
սուրէթիլլէ տիր:

Մուգալէլաթ մուհարըրիլլէր-
իլլէնէ թանպիլլէ վէ թասաթէ օլուն-
նան տէյն սէնէտալթընըն 5 պիլլէ
րուշա գատար մէպաղը հալլի օլան-
լարընտան, մաթթուէն 10 վէ 5 պիլլէ
1 զուլտան 10 պիլլէ զրուշա գատար
օլանլարընտան 25, վէ 10 պիլլէ 1
զրուշտան զիեաաթ մէպաղը հալլի
պուլունանլարընտան 50 զրուշա խարճ
ալընաճադ տըր: Ձիրաթալ պանգա-
սընտան ագլէ իսթիլլէրալ իտէն
զիւրաթալ ալընաճադ տէյն վէ
քէֆալթ սէնէտալթիլլէ, կէրէք վա-
րիտաթը էմիլիլլէնին վէ կէրէք ա-
շար իւզրէրինտէն ալընան մէարիլլէ
մէնաֆի հիսսէլլէրինին իլլամ ու ի-
հալիսինտէ, միւլթէլիլլէրտէն վէ
քիլլէլաթընտան ալընաճադ սէնէտ-
լէրին թասաթիլլէ իլլին տալիլ իշպու
խարճըն նըսթը իսթիլլէ օլունաճադ
տըր: Սէնէտտէ միւնտէրիլլէ վատէ-
նին թէմալիլլէ թանգըմ օլունա-
ճադ մուգալէլլէնամէնին թասաթիլլէ
իլլին նըսթ խարճ ալընաճադ, վէ շու-
գատար քի, պու խարճ 10 զրուշտան
նօգ սան օլմաեաճադ տըր:

Ֆի 28 ճէմաղի իլլէվվէ սէնէ 307
վէ ֆի 8 քեանուի սանի սէնէ 305



Ի ՍԳԱԼԻ

ԵՒ

Ի ԴԱՌՆԱԿԱՍԿԻԾ ՄԱՅ
ԱԶՆՈՒԱԶԱՐՄ ԱՍՊԵՏՈՒՀԻՈՅ

ԵՒ

ՀԱՄԵՍԱՓԱՅԱԼ ՏԻՎՆՈՂ

ՆԵԿԱՍԱՌ-ԻՆԵՍԱՅ ԶՈՒՆԴ

Դու՛ Տէ՛րդ բարձրեալ, որ ըզբորոտս և ըզկոյրքս Հըրաշից,
Անպարազիր քոյդ զօրութեամբ, մինչ բուժէիր չար յախտից.
Միթէ նոյնն իսկ չիցես դու Հայր՝, ո՛հ բըժշկել և ըզմեր,
Ըզսիրեցեալն 'ի համայնից, ըզնապելն մեր ո՛ Տէ՛ր:

Մերժեալն Աստուած... անլուր... մերոց աղերսանաց... և չայլից,
Է՛տա... զոգին... նեքտառնեայ... թողեալ լինի յայօցաւոց կիրճ:
Մեռար... ուրեմն... Դու՛ հուսկ յետոյ... ընդ անծանօթ աստեղօք,
Ունայնութեան մեծի Անուանդ՝ մեզ ըզպատկեր թողեալ սոսկ:

Ամպք սեւաթոյրք փախստականք, Արեւմտեան 'ի ծագաց,
Դուժե՛ն մահուանդ ըզմեծ կորուստ, աստ յԱրեւելս մեզ յանկարծ.
Խառն ընդ աղի մեր արտասուս, ամպրոպաձայն անձրեւօք,
Ողբան ընդ մեզ, ըզմահդ անգուժ, և ո՛հ զբախտդ անողորք:

Գիտե՛մ այո՛, բուռն է մարդայն, ինձ մանաւանդ մտերմիդ,
Երգե՛լ ըզմահ քոյ տարածամ, 'ի բազմադիւն հասակիդ.
Այլ որ գիտա՛յ խնդալ ընդ Գեղ, մանուկ տիոց հանապաղ,
Պարտ է նրմա, հուսկ յարգանաց, Գեղ նըւերել և ըսպաա:

Աւից ուրեմն երգե՛լ անդո՛ւլ, այլ ո՛չ տըխուր մահուդ վէպ,
Ձի մահացուն 'ի պարտ է այո՛, լընուլ զիւր վիհ անվըրէպ.
Այլ բարութեանցդ իսկ ես վարուց քոց քաղցրութեան երգեցից,
Թայտ յանդիման եղեալ աչաց, ո՛հ 'ի հանդէս համայնից:

Ձի՛ կայ իմ արդ, ընդ ցուրտ կրմախք մեռելոտիս անդիպայ,
Ողբա՛լ անվերջ արտօսարից, մինչ անդ անշարժ եղեալ կայ.
Միթէ բաւե՛ն, սուգ և լալիւնք, մեղմել նոր այն կարծրութիւն,
Որպէս թէ մարդ՝ 'ի նախնական լուրջ պատկերի կենդանոյն:

Դեղ, խինդք, ծիծաղք, բանք և զըրոյցք, անհետացեալ 'ի նրմա,
Մերկ 'ի զարդուց 'ի հանդերձից, սոսկ 'ի պատանա պատեալ կայ.
Ծիծաղեցես ո՛ւր այն դիմաց, նուրբ շարժումսդ անոյշ փայլք,
Ունայնութեան թէ ո՛չ միայն, պատկերազարդ սոսկ խաբկանք:

Այլ ես բարուցն ո՛հ քաղցրութեան, 'ի հիւս փնջից դրուատեաց,
Պըսակազարդ զարդարեցից նորայն չիրմ ամուսաց.
Նա՛ 'ի Տիկնայս Արամազնեան, 'ի մեծ Զարմին սեղնդոց,
Նըկար չքնաղ սրտից 'ի խոր, չըմանակեալ Ոսկեզօծ:

Նորանրյան Դու՛ փայլէիր, պարուց մեծաց 'ի Հանդէս,
Աչք անհամար, սիրտք անհամբեր, յուզանդիր Գոյդ 'ի տեսս.
Վայելազարդ ո՛հ հանդերձիցդ, և շարժումսդ պերճութեան,
Զարմանս 'ի մեծ գըրաւէին, և ո՛ անդ Գեղ զոյգ նրման:

Մինչ ո՛հ... բախտիդ... այն ցուրտ պատկեր... դիմակաւոր անշուկ
Իբրեւ թէ մին՝ 'ի մրտերմաց հարազատաց քոց յատուկ.
Գայր մերձենայր փաղաքշանօք, երդնոյր խոստմամբ անվըթար,
Պարեւ ընդ Գեղ 'ի ճիշդ ժամուն, գերանդաղէն յոտից ծայր:

Պարկեշտ բարուցդ աղնութեան, անոյշ լեզուիդ մեղմ 'ի շարժ,
Պարուց նըւադք իսկ հեշտալեաց, դադարէին սրտաշարժ.
«Կին՝ ժըրագլուխ, առաքինի, հայրենասէր, և ըզգառտ».
«Հիւրամեծար, և գըթասիրտ, 'ի խանձարոյդ բախտիդ վարձք»:

Լացցո՛ւք ուրեմն, այլ ո՛չ նորայն, ո՛հ ըզմարմինն անկեղան,
Սոսկ յատկութեանցն ըզմեծ կորուստ, որ ընդ նրմին թաղեցան.
Միթէ իցե՛մք մեք մուսացեալ, երբեք ըզյուշ անցեւոց,
Բազմընեակ Գոյդ յարգանաց, ձօնեալք սրտիդ 'ի խորոց:

Եւ Դու՛ Ասպետդ իմ Վեհաղուն, ո՛հ որբացեալ Ամուսնոյդ,
Գերօրինակ 'ի յատկութեանց, ոյք զարդ Անուանդ մեծաշուք.
Լաց ըզկորուստդ անգուղական, ընդ մեր աչօք ցօղադին,
Մինչ 'ի փայլել Արդար Կըշուոյն, սուրբ Զըւարթնոյդ 'ի ձեռին:

Կոթողք՝ Անուան, Սիւնք՝ մարմարեայք, ունայնութեան սոսկ պատկեր,
'ի հորվել ժամանակին, հիմն 'ի տապալ կան յաւեր.
Մինչ բարութեանցն ո՛հ դրուատեաց նախնայոյդ Յիշատակք,
Արձանադրին անդ Անմահին, Վարձահատոյցն 'ի ծախտակ:

Ձերթ լաստափայտ իմն ալետանջ, 'ի մըթութեան գիշերին,
Ըզոյս ծիծաղ մինչ 'ի հեռուստ, անդ նըշմարէ լապտերին.
Անոյս սըրտից Դու՛ 'ի մըթին, և աղբատին անդ 'ի յարկ,
Քաղտնածածուկ բարեացդ անշէջ փայլիս լուսով գըթառատ:

Եւ սիրելոյդ իսկ հայրենեաց, յառաջաքայլ բարեգրման,
Միթէ չա՛տ իսկ իցես գովեստք Մեծ Վաստակոց քոց փոխան.
Որպէ՛ս ճըրագ վառեալ զըւարթ, չինչ աշխարհիս 'ի լապտեր,
Թողե՛ր ըզմեզ, չիջեալ յանկարծ, 'ի մըթութեան անըմբեր:

Հանդի՛ր Դու՛ արդ, 'ի բուռն իսկ անդ 'ի հայրենոյդ 'ի Վըրան,
Բազմանընջ Գոյդ Յաղթութեանց, Դըրօշակաւդ 'ի ծածուն.
Բանակք զօրաց Հըրեղինաց, Գեղ ընդ առաջ փողահար,
Լուր... ողջունեն միաբերան, ըզՄեծ Դալուստ Գոյ Նեկտառ:

Երգեալ. 1890. 'ի 18. յամսեանն Փետրուարի:

ԳԵՈՐԳ ՍԱՄՍԵՆՅԱՆ

ԳԱՅԻՄ ՎԱԼԻՏԷ

50

Իմ, լաքին պու սէրվէթին՝ Թէրէզ սահէսինտէ վաղը
օլմասընը իսթէմէմ:

- Գու նա՛սըլ գապիւ տիր:
- Շիրմի խզա՛հ իսթէրիմ:

23

— Պէն տէ իգար իսթէրիմքի, իֆատաթընըդ տին-
լէմէք մէրազընտաեւմ:

— Ազիզմ մատամ, արգուլէտիկիմ իզտիվաճ հադ-
զընտա մուվաֆֆաթընըդ իսթիհսալ իթտիկիմտէ,
եաբըլաճադ մուգալլէն հազընտաքի շարթլարը տիւ-
չիւտիւմ, Հաթթա պու աքչամ, պազըլարը նիշան-
լըմ վէ տիկէրլէրի անըն ֆամիլեասընա միւթէալլիդ
օլան պու շէրայիթ իւզէրինէ մուգալլէթ մուհարրի-
րիմէ կէօրիւշտիւմ Ծէրայիթի մէգըլիւրէնին պաշլը-
ճալարը պէր վէճհի աթի տիր: Մատմազէլ Թէրէզէ ճի-
հէզ մազամընտա պէշ միլեօն ֆրաեղլըդ նազտ, իքի
միլեօնլըգ հմաք, վէ իւշ միլեօնլըգ պիրիննի սը-
նըֆտան սէնէտաթ վէրիեօրում:

Էօթէնի իլէ գէվէթ՝ պէօլէ պիր ճէօմէրտլիքտէն
հայրան օլարադ պիրիպիրինէ պազըլտըլար, վէ մա-
տամ Տօմօն՝

— Տիւվազը հարէքէթի վազընը՝ բէք զիեառտէ
ալիճէնապանէ տիր, տէտի, վէ պանքէր՝ քէլամընա
չու եօլտա տէվամ իթտի:

— Թասալլուրաթ վէ նիեաթըմ պու գաստար տէ-
յիւ տիր: Էկէր պէն՝ մատմազէլ Թէրէզ իլէ Էվէնմէք
իգպալինէ նայիլ օլուր իսէմ, վէֆաթըմտան սօնրա
թէքմիլ սէրվէթիմ քէնտիսինէ թէրք իտէճէեիմ: Միւ-
սիւ Տօմօն իլէ սիգէ կէլինճէ, ազիզմ մատամ, Էվա-
քըմըն վարիտաթընտան սէնէվի սէքսէն պին ֆրանզը
գայտը հաեաթլէ սիգէ թէրք իտէճէեիմ:

«Պուլտան գաթիկնազար Բօնի սօգաղընտաքի քիւ-
չիւք օթէլիմի, իգամէթ իչին սիգէ թախսիս իտէճէեիմ
միսիլը, Օթէօյտէ տախի կիւզէլ պիր սէյֆիեթ թախ-
սիս իյլէեճէեիմ»: — Պէեանէ հաճէթ օլմատըղ իւզըլէ,
պուլարըն ախըրլարընտա աթլար, արապալըգլարըն-
տա արապալար, վէ մահզէնլէրինտէ նէֆիս շարապլար
պուլաճադընըդ: Զանն իտէրիմքի, պու սուրէթլէ
քիմնէտէն մէրպուլթ օլմագընըդ, վէ գըզընըդն տա-
րաթ վէ տէպտէպէսի տէ, սիգին իչին պիր քիւչիւք-
լիւք սաեըլմադ: — Իմտի, պու շէյլէրէ նէ՞ տէրսինիզ:

Բօպէր Տօմօն իլէ գէվէթսինին էն շէտիտ վէ հարի-
սանէ արգուլէրի պու սուրէթլէ հատտէն զիեառտէ
գուլվէտէն ֆիրլի կէլմէք տէրէճէսինի պուլտուղուն-
տան, Էօթէնի, Էիւքսէք սէտա իլէ:

— Հազըգէթէն զաթընըդ, ինսանլար իչինտէ էն
Էյիսիսինիզ, Կէրէք գըզըմըզըն վէ կէրէք քէնտիսինիզ
սատտէթ ու իգպալինի սիգէ պօրճլուեուլ, տէյի պէ-
եան իյլէտի:

Պարօն. — (Սէվիննինտէն տիթրէեէրէք:) Տիմէք ը-
ճամը ըտտ իթմէեօրսուեուլ:

— Խայր:

— Վէ գըզընըդ իլէ Էվէնմէքլիկիմէ մուվաֆֆա-
թաթ պուեուրուեօրսուեուլ:

— Պու խուսուստա սիգէ ճէվապը ըտտ վիրմէք
իչին տիւշմէնինիզ օլմալընըդ:

— Մատմազէլ Թէրէզտէ պու թէհաճիւտիւ թաս-
տիգ իտէճէք մի տիր:

— Օնա շիւպլէ իթմէեիմ: Թէրէզ զաեթլէ՛ թէր-
պիեթի պիր գըզ տըր, վէ բէտէր վէ վալիտէսինէ միւ-
թի տիր:

— Լաքին սէվմէքտէ օլտուղում մատմազէլ Թէրէ-
զին, իթաաթա պիր գուրպան կիպի միհրապ հուզու-
րունա կիթմէսինի տէ իսթէմէմ:

— Թէքար իտէրիմ, սիգ պու պապտէ վէսվէսէ
իթմէեիմ: Թէրէզ, քէնտիսի հազընտա վազը օլան
իզպու պիւեիւք իլթիֆաթը թազտիր իտէճէք գաստար
ազիլ վէ ալիմ տիր, վէ միւսթազպէլինի թէէմին իթ-
մէքտէ օլտուղունըլու լաեըգըլա անլամեա տա
իգթիտարը օլուպ, պու իգպալտէն տօլաեը մէսուտ օ-
լաճադը տէրքեար տըր: Շու գաստար քի, պու իգպա-
լէ ալըմադ իչին, պէլքի պիր միւտտէթ վազըթ կէ-
չէճէք տիր:

— Կիւնիւն պիրինտէ պէնի սէվպիլէճէլինի մէմուլ
իտէրմիսինիզ:

— Մէմուլ իթմէք շէօլլէ տուրսուս, պուեա էմի-
նիմ: Քէնտիսի տայիմա սիգտէն, սիգին նէգաքէթի-
նիգտէն, հիւսնի աթվարընըդտան, վէ լիսանընըզըն լէ-
թաֆէթինտէն պահս իտիեօր: Հազընըդտա ֆէվ-
գէլատէ թէվէճէլիւհիւ պուլունմագտա տըր: Պիր գը-
զըն գալպի սէրպէսթ օլտուղունտա, թէվէճէլիւհիւ մու-

የተገለጸበት ረገድ፡

Այսպէս վերանայելով տախտիկներէ վա-
զը Պէգէ գաղապը գայմագամըղը
էտրէմիտ գայմագամը Ռիֆաթ պէյէ-
թի տալէնտիկներ վերանայելով տա-
խտիկներէ վազը էտրէմիտ գաղապը
գայմագամըղը՝ Բէսմէ մի թէնսար-
ընֆը սապըզ-էմին բաշահա թէվ-
ճիէ:

Դարահիսարը Շարգի սանճաղը
Թահրիրաթ միւտիրի Րամիզ էֆէն-
տիսէ ըլլածպէի սանիյէ սընըֆը
սանիսի .

Սինոպ ըոլսոլմաթ միւտիբի Մէ-
հէմմէտ Նայիլի էֆէնտիկէ ըլւթ-
պէ.ի սալիսէ .

Մէքօթեպի թրապիէտի միւրեմէ-
տէն նշէթ իմիշ աթրապատան օ-
լուպ, Պէյրութ մէմլէքէթ թապիպ-
իկինտէ պուլունան Ռիֆաթ Հիւսնի
էֆէնաիէէ ռիւթպէի սալիսէ:

Զիրաւած պանդասընէն թաշրա
մէմուրլարընտան էրթօղրու վէ Գա-
րեայ վէ Սէրֆիլէ չիւպէ մէմուրլարը
Մուսթաֆա Ռիֆաթ, Հանճի Գեանլի
վէ Օսման Նիհադի էֆէնտիլէլէ
րիւթպէյի սալիսէ :

Մամուրէթ իւլ Աղիզ տայիրէն պէ-
լէտիեէսի ըրեասէթինտէ պուլունան
Համիտ Էֆէնտիեէ ըիւթպէյի սա-
լիսէ Թէվփիհ :

ԱՄԻՐԱՅԻՅԷ

941.178 90811177

ገጠጠ፡ 19 ቀጠጠ፡

[illegible]

0.11.2712 129-111-02.115'E

¶ Ի լի տար. Կ. Ե. Բ. Գ.	8 26
Խժ առաջ ու պատեղ ապր	7 44
Խոյն խժ. Ժ. Ե. Բ. Գ.	4 23
Թ. Բ. Գ. Դ. Ե.	4 78
Առաջին խժ. Զ. Ե. Բ. Գ. Դ. Ե.	4 53

ԱՐՁԷՆՔԻՆ ԳԻՆԵՐԻՆ

[illegible]

ՀԵՂԻՆԷ

4 U 5

ԺԱՂԿԱՆՅԱՆ ԿՈՂՈՎԸ

Յ. ԱՐԴՄ ԱՆԵՑ

Ի ճրագներէն լեզուէ.

ՏԻԿԻՆ ՇՈՂԱԿԱԹ. Յ. ՏԷՐ ՍԱՐԴՍԵԱՆ

Գին 100 շաշու

ԱՐՁԵՌՆ

ԲՈՒՄԲԱՆ

ԹՈՒՐԳԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅԵՐԷՆ

ՓԱՌԱԿԱԶՄ 10 ՂՐՈՒՇ

Թիւրքական էրմէնիճէնէն օլան
մէղքիւր (էրմէնի իւլհուրուֆ) լու-
ղաթ քիճապը, քիթապէթի Օման-
իւնէտէ միւսլամամլ քետֆֆէյի
ուղաթ վէ պինդէրճէն ըսթըլլաճաթը
հալի օլուպ, կէրէք թալէպէ վէ
կէրէք էնպիլիէ զանէթ լաղըմ վէ
միւլֆիա տիւ:

Թաշրալարտան Զագմագճըլարտա
56 նումէրօտա, Բ. Պօզաճեան նա-
մընա (պիր զուրուշլուգտան) 10 զու-
րուշ բօսթա բուլու կէճնաթըրիլի Ի-
7է, պիր նիւսիէ իրնալ օլունուր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԳԵ ՅԵՍՈՒԼՅՈՒ ՂԱԶԵԹԱՆ
Յ. ԹՕՂԱՅԵԱՆԸ

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ — ՊԵԼՕՎԱ ԽԱԹԹԸ

ՄԱՐԳԱՆՅԻ

3. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մամպամարդտա, էլսինէյի միւսթէյիֆէ իլէ, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսարգճա վէ Բումճա դագէթա, քիթապ, բիսա-
ն, տիւնէն վէ ճէնագէ պիւլէթէրի, գաթիթ տը վիլիթ, Հէր նէվ
իլանաթ քեպորտլարը վէ սայրիք գահէթ լթէմիլ, վէ միւլէթէրիերի
խոշոռտ իտէճէթ սուրէթտէ միւլէթտիլ վէ էմալինէ նիսպէթնէ էհ-
վէն ֆիեթթիլէ լծապ օլունմագտա օլտուդու, վէ Թաշլալալտան մէզ-
քիւր լիսանլարտա մաթպամարդա տօղրտտան տօղրու էախտտ պիլ-
վասըթա վ ուղգու պուլճանդ օիւարըշթիլն աղ պիւր միւտտիթ լթա-
ֆնտտ վէ քեջարիլ էհվէյիյէթիլէ ինտա խոխիլպ մահէլէրինէ լծա-
լիմ իտիլէճէկի, վէ այու հօլտտ սիւսարդաթ իչին, բուխաթթը րէս-
միեէսի խթիլհապ խոխիմէս լաղըմ կէշէնէրին խթիլհաթթը բուխաթթ
խուսուօրնրն տախի մաթպամարդ լծապֆնտտան տէրէօնտէ օլունն-
ճադը, մալիսի սամէ պուրուլպալիլըրէ, խաասէթն իլան օլունուրլ-

ՍԹԱՍԻՐՆ			ՍԹԱՍԻՐՆ		
Սիւ- րաթ. Գաթ. Ն. 2	Եղծու- թարթ. Ն. 4	Սիւխ- թէլիթ. Գաթ. Ն. 52	Սիւ- րաթ. Գաթ. Ն. 1	Եղծու- թարթ. Ն. 5	Սիւխ- թէլիթ. Գաթ. Ն. 123
Բղ. Իր. Բէն.	Հէր. Կիւն.	Հարե- թէլիթ. Գաթ. Ն. 52	Հէր. Կիւն.	Բղ. Իր. Գաթ. Ն. 2	Հարե- թէլիթ. Գաթ. Ն. 123
Աղշամ			Աղշամ		
Սթամպուլ	Հարեթէլիթ	7 2	8 15	7 50	8 8
Գուս-գարու	»			8 22	8 39
Եէնի-գուլէ	»			8 39	8 52
Սադրի-քէօյ	»			8 52	9 4
Այիսթէֆանօ	»			9 4	9 43
Քիւլիւք-Չէքմէճէ	»			9 43	10 15
Սպարթա-գուլէ	»			10 15	11 55
Հատրմ-քէօյ	»	9 46	10 46	11 33	12 51
Չաթալի	»			12 51	13 33
Գապագճա	»	9 50	80 46	14 33	15 51
Սինէքլի	»			15 51	16 33
Չէրքէս-քէօյ	»			16 33	17 15
Չորլու	»	11 50	12 47	18 33	19 15
Մուրաթ-Քէօյ	»			19 15	20 33
Սիւրէր	»			20 33	21 15
Լիւլէ-Ղուրկաղ	»			21 15	22 33
Պապա-էսթի	»	ՍԷՃԺ	2 51	5 31	6 11
Բազլու-քէօյ	»	1 35	2 51	6 11	7 33
Ուզուն-քէօյ	»			7 33	8 15
Գուլէլի-Պուրկի	»			8 15	9 33
Ուրլի	»			9 33	10 15
Էսթրնէ	»	4 14	4 28	10 15	11 33
Էսթրնէ	»			11 33	12 15
Էսթրնէ	»			12 15	13 33
Էսթրնէ	»			13 33	14 15
Էսթրնէ	»			14 15	15 33
Էսթրնէ	»			15 33	16 15
Էսթրնէ	»			16 15	17 33
Էսթրնէ	»			17 33	18 15
Էսթրնէ	»			18 15	19 33
Էսթրնէ	»			19 33	20 15
Էսթրնէ	»			20 15	21 33
Էսթրնէ	»			21 33	22 15
Էսթրնէ	»			22 15	23 33
Էսթրնէ	»			23 33	24 15
Էսթրնէ	»			24 15	25 33
Էսթրնէ	»			25 33	26 15
Էսթրնէ	»			26 15	27 33
Էսթրնէ	»			27 33	28 15
Էսթրնէ	»			28 15	29 33
Էսթրնէ	»			29 33	30 15
Էսթրնէ	»			30 15	31 33
Էսթրնէ	»			31 33	32 15
Էսթրնէ	»			32 15	33 33
Էսթրնէ	»			33 33	34 15
Էսթրնէ	»			34 15	35 33
Էսթրնէ	»			35 33	36 15
Էսթրնէ	»			36 15	37 33
Էսթրնէ	»			37 33	38 15
Էսթրնէ	»			38 15	39 33
Էսթրնէ	»			39 33	40 15
Էսթրնէ	»			40 15	41 33
Էսթրնէ	»			41 33	42 15
Էսթրնէ	»			42 15	43 33
Էսթրնէ	»			43 33	44 15
Էսթրնէ	»			44 15	45 33
Էսթրնէ	»			45 33	46 15
Էսթրնէ	»			46 15	47 33
Էսթրնէ	»			47 33	48 15
Էսթրնէ	»			48 15	49 33
Էսթրնէ	»			49 33	50 15
Էսթրնէ	»			50 15	51 33
Էսթրնէ	»			51 33	52 15
Էսթրնէ	»			52 15	53 33
Էսթրնէ	»			53 33	54 15
Էսթրնէ	»			54 15	55 33
Էսթրնէ	»			55 33	56 15
Էսթրնէ	»			56 15	57 33
Էսթրնէ	»			57 33	58 15
Էսթրնէ	»			58 15	59 33
Էսթրնէ	»			59 33	60 15
Էսթրնէ	»			60 15	61 33
Էսթրնէ	»			61 33	62 15
Էսթրնէ	»			62 15	63 33
Էսթրնէ	»			63 33	64 15
Էսթրնէ	»			64 15	65 33
Էսթրնէ	»			65 33	66 15
Էսթրնէ	»			66 15	67 33
Էսթրնէ	»			67 33	68 15
Էսթրնէ	»			68 15	69 33
Էսթրնէ	»			69 33	70 15
Էսթրնէ	»			70 15	71 33
Էսթրնէ	»			71 33	72 15
Էսթրնէ	»			72 15	73 33
Էսթրնէ	»			73 33	74 15
Էսթրնէ	»			74 15	75 33
Էսթրնէ	»			75 33	76 15
Էսթրնէ	»			76 15	77 33
Էսթրնէ	»			77 33	78 15
Էսթրնէ	»			78 15	79 33
Էսթրնէ	»			79 33	80 15
Էսթրնէ	»			80 15	81 33
Էսթրնէ	»			81 33	82 15
Էսթրնէ	»			82 15	83 33
Էսթրնէ	»			83 33	84 15
Էսթրնէ	»			84 15	85 33
Էսթրնէ	»			85 33	86 15
Էսթրնէ	»			86 15	87 33
Էսթրնէ	»			87 33	88 15
Էսթրնէ	»			88 15	89 33
Էսթրնէ	»			89 33	90 15
Էսթրնէ	»			90 15	91 33
Էսթրնէ	»			91 33	92 15
Էսթրնէ	»			92 15	93 33
Էսթրնէ	»			93 33	94 15
Էսթրնէ	»			94 15	95 33
Էսթրնէ	»			95 33	96 15
Էսթրնէ	»			96 15	97 33
Էսթրնէ	»			97 33	98 15
Էսթրնէ	»			98 15	99 33
Էսթրնէ	»			99 33	100 15
Էսթրնէ	»			100 15	101 33
Էսթրնէ	»			101 33	102 15
Էսթրնէ	»			102 15	103 33
Էսթրնէ	»			103 33	104 15
Էսթրնէ	»			104 15	105 33
Էսթրնէ	»			105 33	106 15
Էսթրնէ	»			106 15	107 33
Էսթրնէ	»			107 33	108 15
Էսթրնէ	»			108 15	109 33
Էսթրնէ	»			109 33	110 15
Էսթրնէ	»			110 15	111 33
Էսթրնէ	»			111 33	112 15
Էսթրնէ	»			112 15	113 33
Էսթրնէ	»			113 33	114 15
Էսթրնէ	»			114 15	115 33
Էսթրնէ	»			115 33	116 15
Էսթրնէ	»			116 15	117 33
Էսթրնէ	»			117 33	118 15
Էսթրնէ	»			118 15	119 33
Էսթրնէ	»			119 33	120 15
Էսթրնէ	»			120 15	121 33
Էսթրնէ	»			121 33	122 15
Էսթրնէ	»			122 15	123 33
Էսթրնէ	»			123 33	124 15
Էսթրնէ	»			124 15	125 33
Էսթրնէ	»			125 33	126 15
Էսթրնէ	»			126 15	127 33
Էսթրնէ	»			127 33	128 15
Էսթրնէ	»			128 15	129 33
Էսթրնէ	»			129 33	130 15
Էսթրնէ	»			130 15	131 33
Էսթրնէ	»			131 33	132 15
Էսթրնէ	»			132 15	133 33
Էսթրնէ	»			133 33	134 15
Էսթրնէ	»			134 15	135 33
Էսթրնէ	»			135 33	136 15
Էսթրնէ	»			136 15	137 33
Էսթրնէ	»			137 33	138 15
Էսթրնէ	»			138 15	139 33
Էսթրնէ	»			139 33	140 15
Էսթրնէ	»			140 15	141 33
Էսթրնէ	»			141 33	142 15
Էսթրնէ	»			142 15	143 33
Էսթրնէ	»			143 33	144 15
Էսթրնէ	»			144 15	145 33
Էսթրնէ	»			145 33	146 15
Էսթրնէ	»			146 15	147 33
Էսթրնէ	»			147 33	148 15
Էսթրնէ	»			148 15	149 33
Էսթրնէ	»			149 33	150 15
Էսթրնէ	»			150 15	151 33
Էսթրնէ	»			151 33	152 15
Էսթրնէ	»			152 15	153 33
Էսթրնէ	»			153 33	154 15
Էսթրնէ	»			154 15	155 33
Էսթրնէ	»			155 33	156 15
Էսթրնէ	»			156 15	157 33
Էսթրնէ	»			157 33	158 15
Էսթրնէ	»			158 15	159 33
Էսթրնէ	»			159 33	160 15
Էսթրնէ	»			160 15	161 33
Էսթրնէ	»			161 33	162 15
Էսթրնէ	»			162 15	163 33
Էսթրնէ	»			163 33	164 15
Էսթրնէ	»			164 15	165 33
Էսթրնէ	»			165 33	166 15
Էսթրնէ	»			166 15	167 33
Էսթրնէ	»			167 33	168 15
Էսթրնէ	»			168 15	169 33
Էսթրնէ	»			169 33	170 15
Էսթրնէ	»			170 15	171 33
Էսթրնէ	»			171 33	172 15
Էսթրնէ	»			172 15	173 33
Էսթրնէ	»			173 33	174 15
Էսթրնէ	»			174 15	175 33
Էսթրնէ	»			175 33	176 15
Էսթրնէ	»			176 15	177 33
Էսթրնէ	»			177 33	178 15
Էսթրնէ	»			178 15	179 33
Էսթրնէ	»			179 33	180 15
Էսթրնէ	»			180 15	181 33
Էսթրնէ	»			181 33	182 15
Էսթրնէ	»			182 15	183 33
Էսթրնէ	»				